**Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen**

►**B** **VERORDENING (EG) Nr. 442/2009 VAN DE COMMISSIE**

**van 27 mei 2009**

**houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten in de sector varkensvlees**

(PB L 129 van 28.5.2009, blz. 13)

Gewijzigd bij:

| | | Publicatieblad | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr. | blz. | datum |
| ►**M1** | Uitvoeringsverordening (EU) nr. 492/2013 van de Commissie van 28 mei 2013 | L 142 | 1 | 29.5.2013 |
| ►**M2** | Verordening (EU) nr. 519/2013 van de Commissie van 21 februari 2013 | L 158 | 74 | 10.6.2013 |

▼B

# VERORDENING (EG) Nr. 442/2009 VAN DE COMMISSIE

## van 27 mei 2009

## houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale-GMO-verordening") ([1]), en met name op artikel 144, lid 1, en artikel 148, juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Gemeenschap heeft zich binnen de Wereldhandelsorganisatie ertoe verbonden tariefcontingenten te openen voor de invoer van bepaalde producten in de sector varkensvlees.

(2) Bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, en artikel XXVIII van de GATT 1994 betreffende de wijziging van de concessies die vervat zijn in de lijsten van verbintenissen van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, in verband met hun toetreding tot de Europese Unie, goedgekeurd bij Besluit 2006/333/EG van de Raad ([2]), is bepaald dat een aan de Verenigde Staten toegewezen specifiek invoertariefcontingent van 4 722 ton varkensvlees wordt geopend.

(3) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Canada inzake de afsluiting van de GATT-onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, die is goedgekeurd bij Besluit 2007/444/EG van de Raad ([3]), voorziet in de opname van een aan Canada toegewezen tariefcontingent van 4 624 ton varkensvlees.

(4) De toepassingbepalingen voor het beheer van al deze invoertariefcontingenten, hierna „de contingenten" genoemd, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 806/2007 van de Commissie van 10 juli 2007 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van tariefcontingenten voor varkensvlees ([4]), Verordening (EG) nr. 812/2007 van de Commissie van 11 juli 2007 houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een aan de Verenigde Staten van Amerika toegewezen tariefcontingent voor varkensvlees ([5]), Verordening (EG) nr. 979/2007 van de Commissie van 21 augustus 2007 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor varkensvlees van oorsprong uit Canada ([6]) en Verordening (EG) nr. 1382/2007 van de Commissie van 26 november 2007 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad wat de invoerregeling voor varkensvlees betreft ([7]).

([1]) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.
([2]) PB L 124 van 11.5.2006, blz. 13.
([3]) PB L 169 van 29.6.2007, blz. 53.
([4]) PB L 181 van 11.7.2007, blz. 3.
([5]) PB L 182 van 12.7.2007, blz. 7.
([6]) PB L 217 van 22.8.2007, blz. 12.
([7]) PB L 309 van 27.11.2007, blz. 28.

▼B

(5) Aangezien het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt" in andere landbouwsectoren positieve resultaten heeft opgeleverd, dienen de meeste erg weinig benutte contingenten, die momenteel onder Verordening (EG) nr. 806/2007 en Verordening (EG) nr. 1382/2007 vallen, mede met het oog op de administratieve vereenvoudiging te worden beheerd overeenkomstig de in artikel 144, lid 2, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde methode. Dit dient te gebeuren overeenkomstig artikel 308 *bis*, artikel 308 *ter* en artikel 308 *quater*, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ([1]).

(6) Bovendien moeten de twee contingenten voor karbonadestrengen en hammen, zonder been, vers, gekoeld of bevroren, van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55 met de volgnummers 09.4038 en 09.4170, alsmede het contingent voor varkensvlees van oorsprong uit Canada met het volgnummer 09.4204, waarmee nog weinig ervaring is opgedaan, als voorheen aan de hand van de methode van het gelijktijdige onderzoek worden beheerd. Verordening (EG) nr. 1301/2006 van de Commissie van 31 augustus 2006 houdende gemeenschappelijke voorschriften voor het beheer van door middel van een stelsel van invoercertificaten beheerde invoertariefcontingenten voor landbouwproducten ([2]) moet op deze drie contingenten van toepassing zijn, tenzij in de onderhavige verordening anders is bepaald.

(7) Om rekening te houden met de gevolgen van de overstap van het ene naar het andere systeem, mogen de contingenten die volgens het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt" worden beheerd, niet worden beschouwd als kritiek in de zin van artikel 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

(8) Verordening (EG) nr. 376/2008 van de Commissie van 23 april 2008 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten ([3]) dient van toepassing te zijn, tenzij in de onderhavige verordening anders is bepaald.

(9) De bepalingen voor de indiening van de invoercertificaataanvragen, de op de aanvragen en de certificaten aan te brengen vermeldingen en de voor de invoercertificaten te stellen zekerheid moeten worden vastgesteld. Vanwege het aan de betrokken regeling inherente gevaar voor speculatie in de sector varkensvlees moeten tevens precieze voorwaarden worden vastgesteld waaraan de marktdeelnemers moeten voldoen om van de tariefcontingentregeling gebruik te kunnen maken.

(10) De Verordeningen (EG) nr. 806/2007, (EG) nr. 812/2007, (EG) nr. 979/2007 en (EG) nr. 1382/2007 moeten bijgevolg worden ingetrokken en door een nieuwe verordening worden vervangen. De geldende regelingen moeten evenwel van toepassing blijven op de invoercontingentperioden die voorafgaan aan die welke onder de onderhavige verordening vallen.

(11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

([1]) PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.
([2]) PB L 238 van 1.9.2006, blz. 13.
([3]) PB L 114 van 26.4.2008, blz. 3.

▼B

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

**ALGEMENE BEPALINGEN**

*Artikel 1*

**Opening en wijze van beheer van de contingenten**

1. Deze verordening is van toepassing op de opening en de wijze van beheer van de tariefcontingenten voor de invoer van de in bijlage I opgenomen producten van de sector varkensvlees.

2. De in bijlage I, deel A, van de onderhavige verordening opgenomen contingenten worden beheerd overeenkomstig artikel 308 *bis*, 308 *ter* en 308 *quater*, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93. Artikel 308 *quater*, leden 2 en 3, van die verordening is niet van toepassing.

3. De in bijlage I, deel B, opgenomen contingenten worden beheerd volgens de methode van het gelijktijdige onderzoek van de aanvragen.

4. Op de in bijlage I, deel B, van de onderhavige verordening opgenomen contingenten zijn de bepalingen van de Verordeningen (EG) nr. 1301/2006 en (EG) nr. 376/2008 van toepassing, tenzij in de onderhavige verordening anders is bepaald.

*Artikel 2*

**Invoercontingentperiode**

De in artikel 1 bedoelde contingenten worden jaarlijks geopend van 1 juli tot 30 juni, met uitzondering van het contingent met volgnummer 09.0119, dat jaarlijks van 1 januari tot 31 december wordt geopend.

*Artikel 3*

**Producten van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55**

1. Met het oog op de toepassing van deze verordening worden de volgende, onder de contingenten met de volgnummers 09.4038, 09.0118 en 09.4170 vallende producten van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55 aangemerkt als:

a) „karbonadestrengen zonder been”: karbonadestrengen en delen daarvan, zonder het haasje, al dan niet met inbegrip van het zwoerd en het spek;

b) „filet”: het deelstuk bestaande uit het vlees van de spieren *musculus major psoas* en *musculus minor psoas*, met of zonder uiteinde, al dan niet ontvet.

2. Met het oog op de toepassing van deze verordening worden ook hammen en delen daarvan beschouwd als onder de contingenten met de volgnummers 09.4038, 09.0123 en 09.4204 vallende producten van de GN-codes ex 0203 19 55 en ex 0203 29 55.

▼B

HOOFDSTUK II

## CONTINGENTEN DIE VOLGENS DE METHODE VAN DE GELIJKTIJDIGE BEHANDELING VAN DE AANVRAGEN WORDEN BEHEERD

*Artikel 4*

### Verdeling van de hoeveelheden

De in bijlage I, deel B, voor de jaarlijkse contingentperiode vastgestelde hoeveelheid wordt als volgt over vier deelperioden verdeeld:

a) 25 % voor de deelperiode van 1 juli tot en met 30 september;

b) 25 % voor de deelperiode van 1 oktober tot en met 31 december;

c) 25 % voor de deelperiode van 1 januari tot en met 31 maart;

d) 25 % voor de deelperiode van 1 april tot en met 30 juni.

*Artikel 5*

### Aanvragers

Voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1301/2006 moet de aanvrager van een invoercertificaat bij de indiening van zijn eerste aanvraag voor een bepaalde jaarlijkse contingentperiode bewijzen dat hij ten minste 50 ton van de in artikel 1, lid 1, onder q), van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde producten van de sector varkensvlees heeft ingevoerd of uitgevoerd gedurende elk van beide in genoemd artikel 5 bedoelde perioden.

*Artikel 6*

### Invoercertificaataanvragen en invoercertificaten

1. Op de certificaataanvraag mag slechts één volgnummer worden vermeld. De aanvraag mag betrekking hebben op verscheidene producten die onder verschillende GN-codes vallen. In dat geval moeten alle GN-codes in vak 16 en de desbetreffende omschrijvingen in vak 15 van de certificaataanvraag en het certificaat worden vermeld.

2. De certificaataanvraag moet betrekking hebben op ten minste 20 ton en ten hoogste 20 % van de hoeveelheid die in de betrokken deelperiode voor het betrokken contingent beschikbaar is.

3. In de certificaataanvraag en het certificaat worden de volgende gegevens vermeld:

a) in vak 8, het land van oorsprong;

b) in vak 20, één van de vermeldingen van bijlage II, deel A.

Bovendien moet voor de contingenten 09.4170 en 09.4204 in vak 8 „ja” worden aangekruist.

4. Vak 24 van het certificaat bevat een van de in bijlage II, deel B, opgenomen vermeldingen.

5. De certificaten verplichten tot invoer:

a) uit de Verenigde Staten met betrekking tot het contingent met volgnummer 09.4170,

b) uit Canada met betrekking tot het contingent met volgnummer 09.4204.

6. De invoercertificaataanvragen worden ingediend gedurende de eerste zeven dagen van de maand vóór elke in artikel 4 bedoelde deelperiode.

▼B

7. Bij de indiening van de certificaataanvraag wordt een zekerheid van 20 EUR per 100 kg gesteld.

8. Met betrekking tot het contingent met volgnummer 09.4038 mag elke aanvrager, in afwijking van artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1301/2006, voor onder hetzelfde volgnummer vallende producten meerdere aanvragen voor invoercertificaten indienen als deze producten van oorsprong zijn uit verschillende landen. De aanvragen, die elk slechts betrekking hebben op één land van oorsprong, worden gelijktijdig bij de bevoegde autoriteit van een lidstaat ingediend. Zij worden voor het in lid 2 van dit artikel bedoelde maximum als één enkele aanvraag beschouwd.

*Artikel 7*

**Afgifte van invoercertificaten**

De lidstaten geven de invoercertificaten af vanaf de drieëntwintigste dag van de maand waarin de aanvragen zijn ingediend en vóór het begin van de betrokken deelperiode.

*Artikel 8*

**Mededelingen aan de Commissie**

1. De in artikel 11, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1301/2006 bedoelde gegevens worden uiterlijk op de veertiende dag van de maand waarin de aanvraag is ingediend, meegedeeld.

2. In afwijking van artikel 11, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1301/2006 geldt dat:

a) de in artikel 11, lid 1, onder b), van die verordening bedoelde gegevens vóór het einde van de eerste maand van elke deelperiode worden meegedeeld;

b) de in artikel 11, lid 1, onder c), van die verordening bedoelde gegevens een eerste keer worden meegedeeld bij de indiening van de aanvragen voor de laatste deelperiode, en een tweede keer vóór het einde van de vierde maand na elke jaarperiode met betrekking tot hoeveelheden die bij de eerste mededeling nog niet zijn opgegeven.

3. De lidstaten delen de Commissie vóór het einde van de vierde maand na iedere jaarlijkse contingentperiode mee welke hoeveelheden van elk volgnummer in de loop van de betrokken periode daadwerkelijk op grond van de onderhavige verordening in het vrije verkeer zijn gebracht.

4. De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde hoeveelheden worden uitgedrukt in kilogram.

*Artikel 9*

**Geldigheid van de invoercertificaten**

1. In afwijking van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 376/2008 zijn de invoercertificaten 150 dagen geldig vanaf de eerste dag van de deelperiode waarvoor ze zijn afgegeven.

2. Onverminderd artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 376/2008 mogen de uit de certificaten voortvloeiende rechten alleen worden overgedragen aan cessionarissen die voldoen aan de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1301/2006 en artikel 5 van de onderhavige verordening vastgestelde voorwaarden.

▼B

*Artikel 10*

**Oorsprong van de producten**

1. De oorsprong van de producten die onder de onderhavige verordening vallen, wordt vastgesteld overeenkomstig de geldende communautaire regels.

2. Wat het contingent met volgnummer 09.4170 betreft, geldt dat met het oog op het in het vrije verkeer brengen van de producten een certificaat van oorsprong moet worden overgelegd dat door de bevoegde autoriteiten van de Verenigde Staten is afgegeven overeenkomstig de artikelen 55 tot en met 65 van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

3. Wat het contingent met volgnummer 09.4204 betreft, geldt dat met het oog op het in het vrije verkeer brengen van de producten een certificaat van oorsprong moet worden overgelegd dat door de bevoegde autoriteiten van Canada is afgegeven overeenkomstig de artikelen 55 tot en met 65 van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

HOOFDSTUK III

**SLOTBEPALINGEN**

*Artikel 11*

**Intrekkingen**

De Verordeningen (EG) nr. 806/2007, (EG) nr. 812/2007, (EG) nr. 979/2007 en (EG) nr. 1382/2007 worden ingetrokken.

Verordening (EG) nr. 1382/2007 blijft evenwel van toepassing op de aan 1 januari 2010 voorafgaande invoercontingentperioden.

De verordeningen (EG) nr. 806/2007, (EG) nr. 812/2007 en (EG) nr. 979/2007 blijven van toepassing op de aan 1 juli 2009 voorafgaande invoercontingentperioden.

*Artikel 12*

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing op invoercontingentperioden die met ingang van 1 juli 2009 van start gaan. Wat het contingent met volgnummer 09.0119 betreft, is deze verordening evenwel van toepassing op invoercontingentperioden die met ingang van 1 januari 2010 van start gaan.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

▼B

BIJLAGE I

Onverminderd de bepalingen voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen slechts als indicatief beschouwd, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Wanneer „ex" GN-codes zijn vermeld, is de GN-code tezamen met de daarbij horende omschrijving bepalend voor de toepassing van de preferentiële regeling.

DEEL A

**Contingenten die worden beheerd volgens het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt"**

| Volgnummer | GN-code | Omschrijving | Hoeveelheid in ton (productgewicht) | Geldend recht (EUR/t) |
|---|---|---|---|---|
| 09.0118 | ex 0203 19 55<br>ex 0203 29 55 | Haasjes, vers, gekoeld of bevroren | 5 000 | 300 |
| 09.0119 | 0203 19 13<br>0203 29 15 | Varkensvlees, vers, gekoeld of bevroren | 7 000 | 0 |
| 09.0120 | 1601 00 91 | Gedroogde worst en smeerworst, niet gekookt en niet gebakken | 3 002 | 747 |
| | 1601 00 99 | Andere | | 502 |
| 09.0121 | 1602 41 10 | Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed | 6 161 | 784 |
| | 1602 42 10 | | | 646 |
| | 1602 49 11 | | | 784 |
| | 1602 49 13 | | | 646 |
| | 1602 49 15 | | | 646 |
| | 1602 49 19 | | | 428 |
| | 1602 49 30 | | | 375 |
| | 1602 49 50 | | | 271 |
| 09.0122 | 0203 11 10<br>0203 21 10 | Hele of halve geslachte varkens, vers, gekoeld of bevroren | 15 067 | 268 |
| 09.0123 | 0203 12 11 | Delen van varkens, vers, gekoeld of bevroren, met of zonder been, met uitsluiting van het haasje, indien afzonderlijk aangeboden | ►M1 6 135 ◄ | 389 |
| | 0203 12 19 | | | 300 |
| | 0203 19 11 | | | 300 |
| | 0203 19 13 | | | 434 |
| | 0203 19 15 | | | 233 |
| | ex 0203 19 55 | | | 434 |
| | 0203 19 59 | | | 434 |
| | 0203 22 11 | | | 389 |
| | 0203 22 19 | | | 300 |
| | 0203 29 11 | | | 300 |
| | 0203 29 13 | | | 434 |
| | 0203 29 15 | | | 233 |
| | ex 0203 29 55 | | | 434 |
| | 0203 29 59 | | | 434 |

▼B

DEEL B

**Contingenten die volgens de methode van de gelijktijdige behandeling van de aanvragen worden beheerd**

| Volgnummer | GN-code | Omschrijving | Hoeveelheid in ton (productgewicht) | Geldend recht (EUR/t) |
|---|---|---|---|---|
| 09.4038 | ex 0203 19 55<br>ex 0203 29 55 | Karbonadestrengen en hammen, zonder been, vers, gekoeld of bevroren | 35 265 | 250 |
| 09.4170 | ex 0203 19 55<br>ex 0203 29 55 | Karbonadestrengen en hammen, zonder been, vers, gekoeld of bevroren, van oorsprong uit de Verenigde Staten | ►M1 4 922 ◄ | 250 |
| 09.4204 | 0203 12 11 | Delen van varkens, vers, gekoeld of bevroren, met of zonder been, met uitsluiting van het haasje, indien afzonderlijk aangeboden, van oorsprong uit Canada | 4 624 | 389 |
| | 0203 12 19 | | | 300 |
| | 0203 19 11 | | | 300 |
| | 0203 19 13 | | | 434 |
| | 0203 19 15 | | | 233 |
| | ex 0203 19 55 | | | 434 |
| | 0203 19 59 | | | 434 |
| | 0203 22 11 | | | 389 |
| | 0203 22 19 | | | 300 |
| | 0203 29 11 | | | 300 |
| | 0203 29 13 | | | 434 |
| | 0203 29 15 | | | 233 |
| | ex 0203 29 55 | | | 434 |
| | 0203 29 59 | | | 434 |

▼B

*BIJLAGE II*

DEEL A

**In artikel 6, lid 3, eerste alinea, onder b), bedoelde vermeldingen**

| | |
|---|---|
| *in het Bulgaars:* | Регламент (ЕО) № 442/2009. |
| *in het Spaans:* | Reglamento (CE) nº 442/2009. |
| *in het Tsjechisch:* | Nařízení (ES) č. 442/2009. |
| *in het Deens:* | Forordning (EF) nr. 442/2009. |
| *in het Duits:* | Verordnung (EG) Nr. 442/2009. |
| *in het Ests:* | Määrus (EÜ) nr 442/2009. |
| *in het Grieks:* | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 442/2009. |
| *in het Engels:* | Regulation (EC) No 442/2009. |
| *in het Frans:* | Règlement (CE) nº 442/2009. |

▼M2

| | |
|---|---|
| *in het Kroatisch:* | Uredba (EZ) br. 442/2009. |

▼B

| | |
|---|---|
| *in het Italiaans:* | Regolamento (CE) n. 442/2009. |
| *in het Lets:* | Regula (EK) Nr. 442/2009. |
| *in het Litouws:* | Reglamentas (EB) Nr. 442/2009. |
| *in het Hongaars:* | 442/2007/EK rendelet. |
| *in het Maltees:* | Ir-Regolament (KE) Nru 442/2009. |
| *in het Nederlands:* | Verordening (EG) nr. 442/2009. |
| *in het Pools:* | Rozporządzenie (WE) nr 442/2009. |
| *in het Portugees:* | Regulamento (CE) n.º 442/2009. |
| *in het Roemeens:* | Regulamentul (CE) nr. 442/2009. |
| *in het Slowaaks:* | Nariadenie (ES) č. 442/2009. |
| *in het Sloveens:* | Uredba (ES) št. 442/2009. |
| *in het Fins:* | Asetus (EY) N:o 442/2009. |
| *in het Zweeds:* | Förordning (EG) nr 442/2009. |

DEEL B

**In artikel 6, lid 4, bedoelde vermeldingen**

| | |
|---|---|
| *in het Bulgaars:* | намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 442/2009. |
| *in het Spaans:* | reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº 442/2009. |
| *in het Tsjechisch:* | snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 442/2009. |
| *in het Deens:* | toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 442/2009. |
| *in het Duits:* | Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 442/2009. |
| *in het Ests:* | ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 442/2009. |
| *in het Grieks:* | Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 442/2009. |
| *in het Engels:* | reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 442/2009. |
| *in het Frans:* | réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 442/2009. |

▼M2

| | |
|---|---|
| *in het Kroatisch:* | sniženje stope zajedničke carinske tarife u skladu s Uredbom (EZ) br. 442/2009. |

▼B

| | |
|---|---|
| *in het Italiaans:* | riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 442/2009. |
| *in het Lets:* | Regulā (EK) Nr. 442/2009 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums. |
| *in het Litouws:* | bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 442/2009. |
| *in het Hongaars:* | a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 442/2009/EK rendelet szerint. |
| *in het Maltees:* | tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 442/2009. |
| *in het Nederlands:* | Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 442/2009. |
| *in het Pools:* | Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 442/2009. |
| *in het Portugees:* | redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 442/2009. |
| *in het Roemeens:* | reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 442/2009. |
| *in het Slowaaks:* | Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 442/2009. |
| *in het Sloveens:* | znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 442/2009. |
| *in het Fins:* | Asetuksessa (EY) N:o 442/2009 säädetty yhteisen tullitariffin alennus. |
| *in het Zweeds:* | nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 442/2009. |